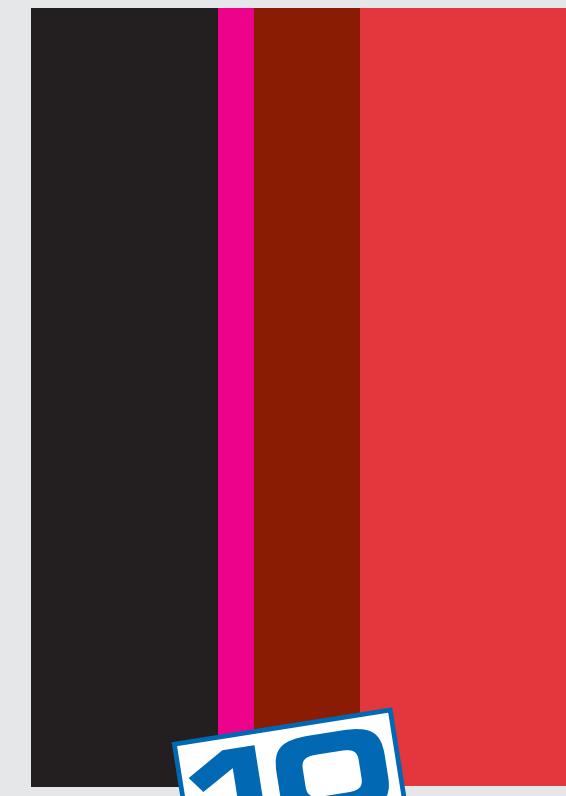
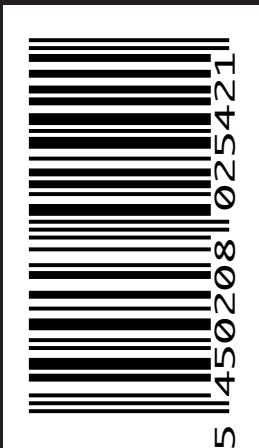


# DuPont™ Tyvek® UV Facade



# DuPont™ Tyvek® UV Facade

**3 x 50 m  
150 m<sup>2</sup>**

**Bahn für Fassaden mit offenen Fugen  
Lé pour façades à claire-voie  
Telo per facciate a giunti aperti**

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2 • Objekt M 06  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46805 • Fax 02236 660257  
ampack@ampack.at • www.ampack.at

Ampack AG  
Seebleichestrasse 50  
Postfach • CH-9401 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00 • Fax 071 858 38 37  
ampack@ampack.ch  
www.ampack.ch



**Tyvek®**

# Tyvek® UV Facade

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici		
Rollenmasse	Dimension des rouleaux	Dimensioni dei rotoli		
Länge	längeur	lunghezza	50 m	EN 1848-2
Breite	largeur	larghezza	1.5 m	EN 1848-2
Fläche	surface	superficie	75 m <sup>2</sup>	
s <sub>d</sub> -Wert	Valeur s <sub>d</sub>	Valore s <sub>d</sub>	0.04 ( $\pm 0.02$ ) m	EN ISO 12 572
Gewicht	Poids	Peso	195 ( $\pm 15$ ) g/m <sup>2</sup>	EN 1849-2
Dicke	Epaisseur	Spessore	0.6 mm	
Reissfestigkeit	Résistance à la déchirure	Resistenza allo strappo		
längs	sens longitudinal	longitudinale	410 ( $\pm 70$ ) N/5 cm	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	330 ( $\pm 70$ ) N/5 cm	EN 12 311-1
Reissdehnung	Allongement à la déchirure	Allungamento a rottura		
längs	sens longitudinal	longitudinale	14 ( $\pm 5$ ) %	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	19 ( $\pm 6$ ) %	EN 12 311-1
Widerstand gegen Weiterreissen (Nagelschaft)	Résistance à la déchirure (au clou)	Resistenza allo strappo (chiedi)		
längs	sens longitudinal	longitudinale	300 ( $\pm 100$ ) N	EN 12 310-1
quer	sens transversal	trasversale	300 ( $\pm 100$ ) N	EN 12 310-1
Brandverhalten	Réaction au feu	Il comportamento alla fiamma	E (EN 13501-1)	EN 11925-2
Brandkennziffer	Classe d'incendie	Indice d'incendio	4.2	VKF
Widerstand gegen Wasserdurchgang	Résistance à la pénétration de l'eau	Resistenza alla penetrazione dell'acqua	W1	EN 1928:2001
Kaltbiegeverhalten	Pliage à froid	Comportamento alle piegatura a freddo	-40 °C	EN 1109
Temperaturbeständigkeit	Résistance à la température	Resistenza alla temperatura	-40–100 °C	
Überlappungsbreite	Largeur de recouvrement	Larghezza della sovrapposizione	15 cm	
Geradheit	Rectitude	Rettolineità	30 mm	EN 1848-2
Masshaltigkeit	Stabilité dimensionnelle	Stabilità dimensionale		
längs	sens longitudinal	longitudinale	1 %	EN 1107-2
quer	sens transversal	trasversale	1 %	EN 1107-2
Winddicht	Étanchéité au vent	Tenuta al vento		ja/oui/si
Max. Fugenbreite (vert. und horiz.)	Larg. max. entre éléments (vert./horiz.)	Larghezza mass. giunti vert. e orizz.	3 cm	
Min. Breite der Fassadenelemente	Largeur min. des éléments de façade	Larghezza min. elementi di facciata	2 x Fugenbreite/largeur joints/larg. giunti	
Freibewitterungszeit für Wände mit offenen Fugen vor Installation der Fassadenbekleidung	Temps de libre exposition aux intempéries pour façade à claire-voie avant la pose de la façade	Durata di esposizione alle intemperie del telo prima della posa del rivestimento di facciata		4 Monate/mois/mesi
UV-Stabilität	Stabilité aux UV	Stabilità ai raggi UV	>10 Jahre	EN 4892-2

## Künstliche Alterung bei kombinierter Dauerbeanspruchung durch UV-Strahlung und erhöhte Temperatur\*

Méthode de vieillissement artificiel par exposition combinée de longue durée aux rayonnements UV, à la température élevée et à l'eau\*

Invecchiamento artificiale durante esposizione combinata di lunga durata ai raggi UV e temperatura elevata\*

### Restwert/Propriétés additionnelles/Valore residuo

Reissfestigkeit	Résistance à la déchirure	Resistenza allo strappo		
längs	sens longitudinal	longitudinale	90 %	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	90 %	EN 12 311-1
Reissdehnung	Allongement à la déchirure	Allungamento a rottura		
längs	sens longitudinal	longitudinale	80 %	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	80 %	EN 12 311-1
Widerstand gegen Wasserdurchgang	Résistance à la pénétration de l'eau	Resistenza alla penetrazione dell'acqua	W1	EN 1928:2001

1) Nach EN13859-2 für Wände mit offenen Fugen wurde die künstliche Alterung mit 5000 Stunden UV-Belastung durchgeführt (Standard für Unterdeck- und Unterspannbahnen für Wände und Dachdeckungen sind 336 Stunden). ■ Pour les parois extérieures avec joints ouverts, telles qu'elles sont décrites dans la norme EN13859-2, le vieillissement artificiel est obtenu par une exposition aux UV de 5000 heures (l'exposition standard pour écran d'étanchéité de sous-toiture et sous-couches pour façades est de 336 heures). ■ Secondo la EN 13859-2 per le facciate a giunti aperti è stato eseguito un invecchiamento artificiale di 5000 ore di esposizione ai raggi UV (lo standard applicato ai teli per pareti e tetti è di 336 ore).

Ampack Handels GmbH  
Industriezentrum NÖ Süd  
Strasse 2 • Objekt M 06  
A-2355 Wiener Neudorf  
Tel. 02236 46805 • Fax 02236 660257  
ampack@ampack.at • www.ampack.at

Ampack AG  
Seebleichestrasse 50  
Postfach • CH-9401 Rorschach  
Tel. 071 858 38 00 • Fax 071 858 38 37  
ampack@ampack.ch  
www.ampack.ch



## Einsatzgebiete und Besonderheiten von Tyvek® UV Facade

- Bahn für Fassaden mit offenen Fugen
- UV-stabil
- Diffusionsoffen und trotzdem regendicht

## Verlege-Tipps

Tyvek® UV Facade wird faltenlos und straff gespannt, mit der schwarzen Seite nach aussen, auf der Unterkonstruktion verlegt. Die Befestigung mittels Tackerklammern darf nur unsichtbar im Überlappungsbereich erfolgen und wird vorteilhafterweise mit einer Konterlattung überdeckt. Sowohl die horizontalen als auch die vertikalen Überlappungen betragen 15 cm und werden mit Ampacoll® Superfix winddicht verklebt. Als nächstes wird die Konterlattung verlegt und damit die Fassadenbahn endgültig auf der Unterkonstruktion befestigt. Sichtbare, der Witterung ausgesetzten Klammerstellen etc. stellen mögliche Undichtigkeiten dar und sind zu vermeiden. Wir empfehlen Befestigungsmittel, die mindestens verzinkt sind oder besser aus nicht rostendem Stahl bestehen. Die Konterlattung ist zur Sicherung der weiteren Arbeiten und zur Vermeidung möglicher Belastungen aus Witterungseinflüssen (z.B. Windzug und -druck) nötig.

Durchdringungen und Anschlüsse sind dauerhaft mit Ampacoll® Superfix winddicht zu verkleben. Die Anschlussbreiten sollten nach Möglichkeit mindestens 10 cm betragen. Ist dies nicht möglich ist eine mechanische Sicherung angebracht.

Bei Fenstern und Außentüren ist Tyvek® UV Facade winddicht mittels Ampacoll® Superfix an den Bauteilrahmen anzuschliessen und gegebenenfalls mechanisch zu sichern.

Wir empfehlen, die Fassadenbekleidung schnellstmöglich zu installieren. Die Bekleidung muss jedoch spätestens nach 4 Monaten montiert sein.

Es ist unbedingt zu beachten, dass die Fugenbreite 3 cm nicht überschreiten darf, und dass die einzelnen Elemente der Fassadenverkleidung mind. doppelt so breit sein müssen wie die Fugenbreite (siehe Illustration).

Eingetragen in die Liste «ökologischer Wohnbau Österreich»

## Emploi et caractéristiques de Tyvek® UV Facade

- Lé pour façades à claire-voie
- Stable aux UV
- Perméable à la diffusion mais étanche à l'eau

## Conseils de pose

Poser Tyvek® UV Facade bien tendu et sans plis sur la sous-construction, face noire vers l'extérieur. Les agrafes de fixation doivent être invisibles, cachées par le joint de revêtement. Les joints de revêtement horizontaux ou verticaux doivent avoir 15 cm minimum et doivent être collés de manière étanche au vent avec Ampacoll® Superfix. Le contre-lattage final consolide la fixation de l'écran d'étanchéité sur la sous-construction. Les agrafes ou autres moyens de fixation ne doivent pas être exposés aux intempéries, ils risquent de compromettre l'étanchéité de l'écran. Nous conseillons d'utiliser des moyens de fixation en métal zingué, ou mieux encore, en acier inoxydable. Le contre-lattage sert à protéger l'écran d'étanchéité pendant la période de construction et contre les effets des intempéries, en particulier contre le vent.

Les pénétrations et les raccords doivent être soigneusement colmatés avec Ampacoll® Superfix, pour les rendre étanches au vent. La largeur des raccords doit être d'au moins 10 cm. Lorsque cette largeur ne peut être respectée, ajouter une fixation mécanique.

Colmater les raccords entre les murs et les cadres de fenêtres ou de portes de manière étanche au vent, à l'aide d'Ampacoll® Superfix, et ajouter si nécessaire une fixation mécanique.

Nous recommandons de poser le revêtement de façade sans attendre. Cependant, il doit être posé au plus tard 4 mois après l'installation de l'écran d'étanchéité.

L'espace entre les éléments de revêtement de façade ne doit pas excéder 3 cm et les éléments de façade doivent être au minimum deux fois plus larges que l'espace entre eux (voir l'illustration).

## Campi d'applicazione e particolarità di Tyvek® UV Facade

- Telo per facciate a giunti aperti
- Stabile ai raggi UV
- Aperto alla diffusione ma impermeabile alla pioggia

## Consigli per la posa

Tyvek® UV Facade è posato sulla sottostruttura tesa e senza pieghe, con il lato nero rivolto verso l'esterno. Il fissaggio nascosto si esegue con delle graffe in corrispondenza delle sovrapposizioni che è consigliabile ricoprire con un listone. Sia le sovrapposizioni orizzontali sia quelle verticali devono essere di almeno 15 cm e vanno incollate a tenuta del vento mediante Ampacoll® Superfix. Successivamente viene posata la controlistonatura che fissa definitivamente alla sottostruttura il telo per facciate. Graffe o altri mezzi di fissaggio in vista esposti agli agenti atmosferici rischiano di compromettere l'impermeabilità e sono quindi da evitare. Noi raccomandiamo che i mezzi di fissaggio siano almeno zincati o, meglio ancora, di acciaio inossidabile. La controlistonatura serve per il proseguimento dei lavori e contro l'effetto degli agenti atmosferici, in modo particolare contro il vento.

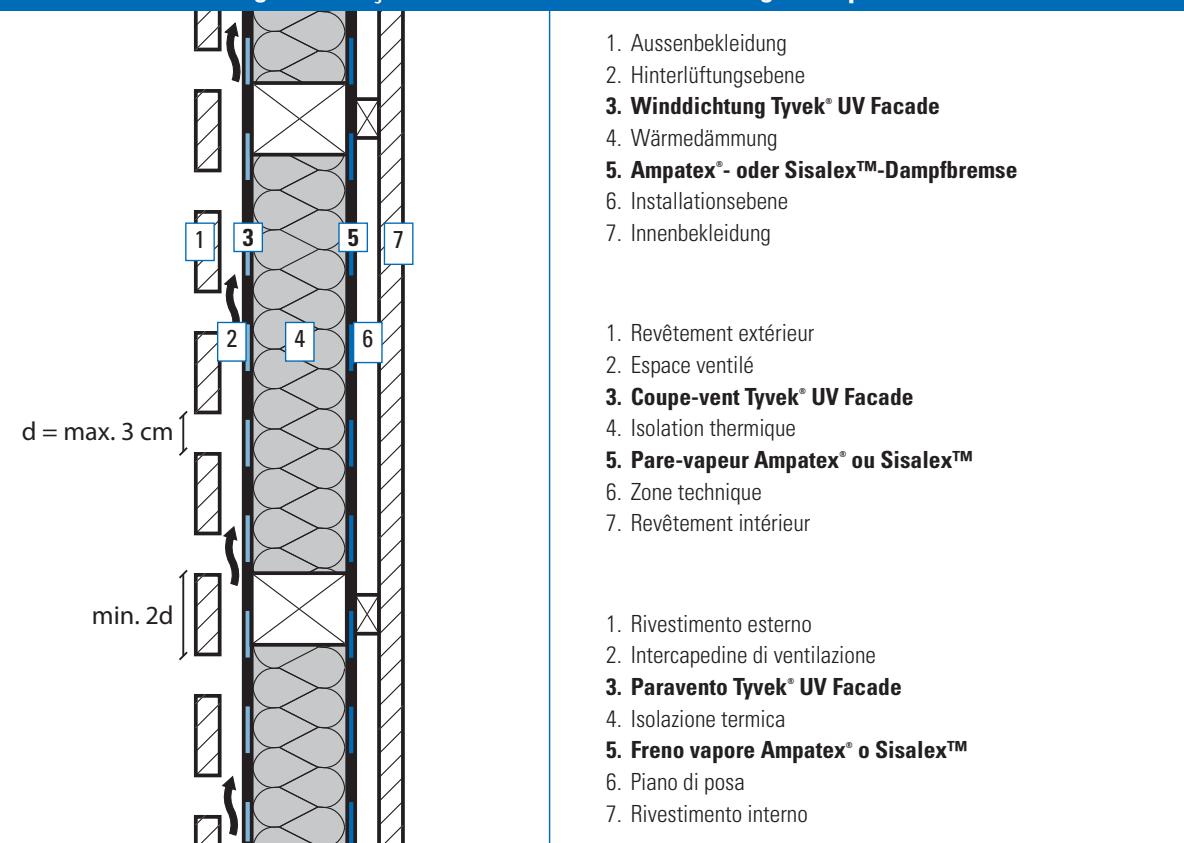
Gli elementi passanti e i raccordi vanno sigillati e incollati in modo permanente e a tenuta del vento con Ampacoll® Superfix. La larghezza dei raccordi dovrebbe essere di almeno 10 cm. Se questo non è possibile deve essere eseguito un fissaggio meccanico.

In corrispondenza di finestre e porte esterne il telo Tyvek® UV Facade va raccordato ai telai a tenuta del vento mediante Ampacoll® Superfix. Se necessario va eseguito anche un fissaggio meccanico.

Raccomandiamo di posare il rivestimento della facciata il più presto possibile. Il rivestimento deve comunque essere eseguito al massimo entro 4 mesi dopo la posa del telo.

I giunti aperti degli elementi di rivestimento della facciata non devono avere una larghezza superiore a 3 cm e i singoli elementi devono essere larghi almeno il doppio dei giunti (vedi illustrazione).

## Fassade mit offenen Fugen ■ Façade à claire-voie ■ Facciata a giunti aperti



10  
Jahre Garantie  
Ans Garantie  
Anni Garanzia

Bei Ampack gehört Sicherheit zum System. Nicht nur der Materialersatz auch die Ein- und Ausbaukosten sowie Folgeschäden sind gedeckt.  
Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais.

Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais.  
Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais.